

Ogólne Warunki Sprzedaży (OWS)

LPP Equipment sp. z o.o.

1. ZAKRES I WAŻNOŚĆ

- 1.1. Niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży ("OWS") mają zastosowanie do wszystkich Umów zawieranych pomiędzy klientem ("Klient") a LPP Equipment sp. z o.o. ("LPP Equipment" lub „LPP”) zwanymi dalej pojedynczo „Stroną” a łącznie „Stronami”. Przez „Umowę” rozumie się także potwierdzenie przyjęcia zamówienia do realizacji.
- 1.2. OWS regulują dostawę produktów ("Produkty") i świadczenie usług ("Usługi"). Mają one zastosowanie do wszystkich Produktów i Usług skierowanych od LPP Equipment dla Klienta.
- 1.3. OWS mają zastosowanie do wszystkich Umów zawieranych pomiędzy stronami, bez konieczności powoływania się na nie wprost w konkretnej Umowie.
- 1.4. W zakresie stosunków pomiędzy Stronami zastosowanie mają wyłącznie zapisy Umowy oraz OWS, które zastępują wszelkie uzgodnienie podjęte przed ich podpisaniem- zarówno w formie pisemnej jak i ustnej. Strony zgodnie postanawiają, że jakiegokolwiek Ogólne Warunki stosowane przez Klienta nie wiążą Stron w ich wzajemnych stosunkach zobowiązaniowych.

2. ZAWARCIE UMOWY ORAZ ELEMENTY POWIĄZANE.

- 2.1. Cenniki zawarte w Informacji Handlowej na Produkty LPP są ważne przez okres 30 dni od daty utworzenia Informacji Handlowej, pod warunkiem, że Informacja Handlowa nie określa innego okresu ważności cennika. Informacja Handlowa może zawierać dodatkowe postanowienia dotyczące ważności cennika, w szczególności wskazywać termin, do którego jest aktualny.
- 2.2. Umowa ("Umowa") zawierana jest w następujący sposób: a) poprzez wydanie potwierdzenia przyjęcia zamówienia do realizacji przez LPP Equipment w formie pisemnej lub mailowej, które Klient złoży w formie pisemnej lub mailowej lub b) podpisanie przez Strony dokumentu Umowy. Wiążące dla stron są warunki umowy wskazane w umowie lub potwierdzeniu przyjęcia zamówienia do realizacji.
- 2.3. LPP Equipment nie ma obowiązku potwierdzenia przyjęcia zamówienia do realizacji

ani zawierania Umowy, także w przypadku, gdy zamówienie jest zgodne z aktualną Informacją Handlową.

- 2.4. Jeżeli wykonanie przez LPP Equipment wymaga zezwolenia jakiegokolwiek organu administracyjnego, Umowa zostaje skutecznie zawarta dopiero po uzyskaniu takiego zezwolenia.
- 2.5. Broszury i katalogi nie są wiążące. Specyfikacje w planach, rysunkach i dokumentach technicznych są wiążące tylko wtedy, gdy są wyraźnie określone w Umowie. W takim przypadku specyfikacje podlegają zwykłym marginesom błędów, chyba że inaczej zastrzeżono w Umowie.
- 2.6. Odnośnie warunków dostawy, transferu ryzyka i alokacji dodatkowych kosztów, obowiązują zasady Incoterms (2010). W braku jakiegokolwiek innej umowy obowiązuje zasada FCA w siedzibie LPP Equipment (Reguły / Warszawa, Polska). W przypadku sprzeczności pomiędzy Umową a stosownymi warunkami Incoterms lub w zależności od okoliczności, OWS i obowiązującymi Warunkami Incoterms – w pierwszej kolejności zastosowanie będą miały warunki Umowy/ potwierdzeniu przyjęcia zamówienia do realizacji, następnie OWS, później dalsze reguły przytoczone powyżej.

3. PRODUKTY I USŁUGI LPP EQUIPMENT

Produkty i usługi LPP Equipment są określone w umowie w sposób wyczerpujący.

4. OBOWIĄZKI KLIENTA

- 4.1. Klient zobowiązuje się - z odpowiednim wyprzedzeniem - stworzyć warunki niezbędne do dostarczenia Produktów przez LPP Equipment i świadczenia Usług zgodnie z warunkami Umowy. Obejmuje to w szczególności dostarczenie przez Klienta wszelkich niezbędnych informacji i dokumentów, aby LPP Equipment mógł wykonywać pracę w sposób wydajny i terminowy.
- 4.2. W przypadku niewykonywania przez Klienta zobowiązań wynikających ze stosunku zobowiązaniowego, LPP Equipment może – po pisemnym wezwaniu do wykonania zobowiązań oraz upływie terminu wyznaczonego na wykonanie zobowiązań w tym wezwaniu - odstąpić od umowy i żądać odszkodowania w wysokości pełnej

Ogólne Warunki Sprzedaży (OWS)

LPP Equipment sp. z o.o.

szkody poniesionej w związku z nienależytym wykonaniem zobowiązania przez Klienta, co nie wyklucza wykonania przez LPP Equipment innych uprawnień wynikających z przepisów prawa.

- 4.3. Klient może korzystać z Produktów i Usług LPP Equipment tylko zgodnie z ich przeznaczeniem. W związku z tym Klient jest zobowiązany do korzystania z wykwalifikowanego personelu i przestrzegania wszelkich przepisów regulujących związanych z korzystaniem z Produktów i Usług, w tym także ze szczegółowej Instrukcji Obsługi.

5. TERMINY

- 5.1. LPP Equipment nie odpowiada za przesunięcia terminów go dotyczących, w tym terminów dostawy, jeżeli przesunięcia te są spowodowane nie z jego winy umyślnej; w szczególności, gdy przesunięcie terminu spowodowane jest niedostarczeniem przez Klienta wszelkich niezbędnych informacji wymaganych przez Umowę; nieprzygotowaniem miejsca dostawy w sposób niezbędny zgodnie z Umową; wydaniu rządowych ograniczeń eksportu lub przywozu i podobnych środków; w przypadku działania siły wyższej. LPP Equipment ma obowiązek poinformować Klienta o takich opóźnieniach w odpowiedni sposób.

6. PŁATNOŚCI I KOSZTY DODATKOWE

- 6.1. Klient zobowiązany jest do zapłaty ceny określonej w Umowie za dostawę Produktów i świadczenie Usług. Cena podana jest w walucie określonej w umowie i – o ile nie uzgodniono inaczej -bez stosownego podatku od towarów i usług (VAT).
- 6.2. Usługi (w tym związane z dostawą Produktów jak np. Instalacja) będą dodatkowo płatne zgodnie z cennikiem LPP Equipment obowiązujących w czasie wykonania Usługi, chyba że ustalono inaczej w Umowie.
- 6.3. Z zastrzeżeniem odmiennych postanowień umownych, podział dodatkowych kosztów, podlega ustalonym warunkom Incoterm (punkt 2.5).
- 6.4. Wszystkie ceny podane są bez żadnych dodatkowych kosztów, w tym kosztów opakowań. Ceny podane w umowie nie

uwzględniają jakichkolwiek możliwych potrąceń pomiędzy wzajemnymi wierzytelnościami Klienta i LPP Equipment.

7. FAKTUROWANIE I PŁATNOŚCI

- 7.1. Z zastrzeżeniem odmiennych postanowień, wynagrodzenie za Produkty i Usługi jest fakturowane przez LPP Equipment w momencie dostarczenia Produktów lub świadczenia Usługi. W każdym przypadku Klient zobowiązany jest do zapłaty Zadełku. Zadełek płatny jest w momencie zawarcia Umowy i wynosi jedną trzecią całkowitego wynagrodzenia, chyba że inaczej zastrzeżono w Umowie.
- 7.2. Płatność wynagrodzenia zostanie dokonana na konto LPP Equipment bez potrącenia jakichkolwiek upustów, wydatków, opłat, opłat, ceł itp.
- 7.3. W przypadku braku odmiennych zastrzeżeń umownych, faktury LPP Equipment będą płatne z okresem płatności 30 dni od daty wystawienia faktury. Zadełek płatny jest w momencie zawarcia Umowy.
- 7.4. W przypadku opóźnienia w zapłacie zadełku lub faktury LPP Equipment ma prawo do naliczenia odsetek maksymalnych za opóźnienie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
- 7.5. Minimalna kwota faktury wynosi 400 PLN (netto). W związku z tym wynagrodzenie LPP Equipment wynosi w każdym przypadku co najmniej 400 PLN (netto).
- 7.6. Opóźnienie wysyłki, transportu, dostawy lub potencjalnej Instalacji z przyczyn, za które LPP Equipment nie odpowiada powoduje wymagalność roszczenia o zapłatę wynagrodzenia i uprawnienie do wystawienia faktury zgodnie z terminami przewidzianymi w Umowie, pomimo tego opóźnienia.
- 7.7. Jeżeli Klient zalega z płatnością lub jeśli LPP Equipment poweźmie uzasadnione wątpliwości, że Klient nie dokona płatności w terminie wynikającym z Umowy, LPP Equipment może, bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych swoich roszczeń i praw, zawiesić dalszą realizację Umów z Klientem, do czasu uzgodnienia nowych warunków płatności i dostawy lub w zależności od przypadku - stosownego zabezpieczenia. Jeżeli nowe warunki nie zostaną osiągnięte w rozsądnym terminie, LPP Equipment, po wezwaniu Klienta do zapłaty

Ogólne Warunki Sprzedaży (OWS)

LPP Equipment sp. z o.o.

pod rygorem odstąpienia od umowy oraz upływie terminu wyznaczonego w tym wezwaniu, może odstąpić od Umowy i dochodzić odszkodowania. Skorzystanie z niniejszych uprawnień nie rodzi po stronie Klienta żadnych roszczeń odszkodowawczych.

8. ZASTRZEŻENIE PRAWA WŁASNOŚCI

- 8.1. LPP Equipment pozostaje właścicielem każdego Produktu do momentu pełnej zapłaty. Dopóki takie zastrzeżenie własności jest obowiązujące, Klient nie może sprzedawać, obciążać ani - w żaden inny sposób - pozbywać się Produktów.
- 8.2. Klient jest zobowiązany do współpracy w zakresie środków, które są niezbędne do ochrony prawa własności LPP Equipment; w szczególności, Klient upoważnia LPP Equipment do dokonania rejestracji zastrzeżenia własności w rejestrach publicznych w domenie Klienta. Wszelkie opłaty powstałe w związku z tym ponosi Klient.
- 8.3. W przypadku, gdy Produkt, którego własność nie przeszła jeszcze na Klienta, byłby w jakikolwiek sposób zagrożona, Klient jest zobowiązany do poinformowania o tym LPP Equipment. Niebezpieczeństwo przypadkowej utraty lub uszkodzenia Produktu, niezależnie od zastrzeżenia z niniejszego punktu, przechodzi na Klienta zgodnie z regułami Incoterms (punkt 2.5)

9. WARUNKI DOSTAWY, PRZENOSZENIE RYZYKA.

- 9.1. Warunki dostawy, przeniesienie ryzyka i miejsce wykonania są ustalone zgodnie z warunkami Incoterms (punkt 2.5).
- 9.2. Jeśli wysyłka zostanie opóźniona z powodu żądania klienta lub z powodu innych okoliczności, za które LPP Equipment nie ponosi odpowiedzialności, przeniesienie ryzyka na Klienta nastąpi w czasie pierwotnie zamierzonej wysyłki. Od tego momentu Produkty będą przechowywane przez LPP Equipment na rachunek i na ryzyko Klienta.
- 9.3. LPP Equipment ma prawo do wykonywania częściowych dostaw. Przejście ryzyka,

również dla każdej częściowej dostawy, podlega powyższym przepisom.

10. TRANSPORT I UBEZPIECZENIE

- 10.1. Transport i ubezpieczenie podlegają ustalonym warunkom Incoterm (punkt 2.5).
- 10.2. Klient ponosi wszelkie ryzyko związane z transportem. LPP Equipment określa przewoźnika, a także miejsce i czas wydania mu Produktu.
- 10.3. Klient jest odpowiedzialny za ubezpieczenie Produktu od jego utraty oraz od wszelkiego rodzaju szkód w trakcie transportu.
- 10.4. Wszelkie specjalne życzenia dotyczące wysyłki, transportu i ubezpieczenia zostaną przekazane przez Klienta do LPP Equipment w odpowiednim czasie, umożliwiającym ich ewentualne uwzględnienie. LPP Equipment w dobrej wierze podejmie działania w celu ich spełnienia, jednak nie jest do tego zobowiązany. Wszelkie koszty oraz ryzyko związane ze spełnieniem zaleceń Klienta w tym zakresie ponosi Klient.
- 10.5. Opakowanie produktu jest dodatkowo płatne. Jeżeli Klient nie zapłaci za opakowanie, stanowi ono własność LPP Equipment, a Klient jest zobowiązany do zwrotu opakowania do LPP Equipment na własny koszt. W przypadku braku zwrotu opakowania w terminie 2 tygodni od otrzymania go, Klient jest zobowiązany zwrócić LPP Equipment koszty opakowania.

- 10.6. Reklamacje Klienta w związku z wysyłką lub transportem zostaną przekierowane - bez zwłoki do odpowiedniego przewoźnika.

11. ZMIANY W PRODUKTACH I USŁUGACH

- 11.1. Obie Strony mogą żądać dokonania zmian w Produktach i Usługach, nie później jednak niż do czasu ich wyprodukowania lub zakończenia, o ile jest to obiektywnie uzasadnione oraz racjonalne, także ze względów ekonomicznych. Jeżeli taka zmiana prowadzi do powstania dodatkowych kosztów, wydatków lub zmiany ceny, Klient będzie zobowiązany do dokonania odpowiedniej dopłaty oraz zwrotu kosztów LPP Equipment.

12. INSTALACJA

- 12.1. Dostawa Produktów obejmuje ich Instalację przez LPP Equipment w miejscu ich do-

Ogólne Warunki Sprzedaży (OWS)

LPP Equipment sp. z o.o.

starczenia ("Instalacja"), tylko w przypadku, jeśli zostało to zastrzeżone w Umowie.

- 12.2. W przypadku jakichkolwiek Instalacji, Klient jest zobowiązany do dostarczenia na własny koszt: oświetlenia, wody, energii elektrycznej oraz w razie potrzeby, (i) punktów dostępu do sprężonego powietrza, instalacji grzewczych/chłodzących, próżni i gazu obojętnego, (ii) podnośników i środków transportu na terenie dokonywania Instalacji.
- 12.3. Jeśli Instalacja zostanie opóźniona na żądanie Klienta lub z innych przyczyn, za które LPP Equipment nie ponosi odpowiedzialności, wszelkie dodatkowe koszty z tym związane ponosi Klient.

13. OPROGRAMOWANIE I WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA

- 13.1. W przypadku, gdy Produkt zawiera oprogramowanie, Klientowi przysługuje niewyłączne i niezbywalne prawo do użytkowania oprogramowania w celach określonych w Umowie. Udzielenie tego niewyłącznego i nieprzenoszalnego prawa do użytkowania oprogramowania nastąpi zgodnie z warunkami licencji danego producenta. Z zastrzeżeniem odmiennego postanowienia, prawo do użytkowania nie obejmuje kodu źródłowego oprogramowania ani jego niezależnej edycji. Zabrania się kopiowania i dekompilacji kodu źródłowego.
- 13.2. Wszelkie prawa własności intelektualnej dotyczące Produktów i Usług pozostają wyłączną własnością odpowiedniego producenta Produktów lub w stosownych przypadkach, LPP Equipment.

14. GWARANCJA

- 14.1. W niniejszym punkcie 14 zobowiązania gwarancyjne LPP Equipment oraz prawa gwarancyjne Klienta są określone w sposób wyczerpujący; Strony zgadzają się wyłączyć uprawnienia wynikające z rękojmi, a wszelką odpowiedzialność z tytułu Umowy ograniczyć do winy umyślnej LPP Equipment.
- 14.2. Firma LPP Equipment gwarantuje, że: Produkty sprzedane będą wolne od wad fizycznych lub prawnych, które obniżają ich wartość lub ich przydatność do zamie-

zonego celu, który został pisemnie wskazany firmie LPP Equipment, z dalej wskazanymi zastrzeżeniami.

- 14.3. Firma LPP Equipment udziela następujących gwarancji dotyczących produktów wykonanych ze szkła:
- Właściwe temperatury topnienia, w tym chłodzenie niepowodujące występowanie stresu mechanicznego.
 - Nieuszkodzone powierzchnie szklane. Zastosowanie mają wytyczne i marginesy normy AD 2000 (dodatek 1 N 4).
- 14.4. W odniesieniu do Usług, LPP Equipment gwarantuje, że są one wykonywane z należytą starannością.
- 14.5. Gwarancja nie obejmuje przedmiotów zużywających się i materiałów eksploatacyjnych ani normalnego zużycia produktów.
- 14.6. Firma LPP Equipment nie ponosi odpowiedzialności za dobór produktów do celu Klienta, który nie został precyzyjnie pisemnie wskazany.
- 14.7. Gwarancja nie dotyczy wad w całości lub częściowo spowodowanych przez Klienta, osobę trzecią lub zdarzenie losowe, w tym w szczególności przez:
- a. niewłaściwą instalację (jeżeli taka instalacja nie została wykonana przez LPP Equipment),
 - b. niewłaściwe użytkowanie (w szczególności w przypadku nieprzestrzegania Instrukcja Obsługi, skierowania do obsługi osoby bez lub z niewystarczającym przeszkoleniem, nadmiernego użycia i użycia

Ogólne Warunki Sprzedaży (OWS)

LPP Equipment sp. z o.o.

nieodpowiednich zasobów lub akcesoriów),

c. brak odpowiedniej konserwacji oraz dokonanie wadliwych napraw (jeśli konserwacja i naprawy nie zostały przeprowadzona przez LPP),

dostosowanie nieodpowiednich części zamiennych, efektów chemicznych lub elektrolytycznych,

e. brak kontroli Produktów zgodnie z zapisami poniżej.

14.8. Klient dokonuje kontroli Produktów po ich dostarczeniu w następujący sposób:

- W odniesieniu do stanu opakowań i związanych z nimi oczywistych uszkodzeń Produktów: W ciągu 2 dni.
- W odniesieniu do wszystkich innych aspektów: w ciągu 5 dni od dostawy.

Klient zobowiązany jest powiadomić LPP Equipment o wszelkich stwierdzonych lub oczywistych wadach w wyżej wymienionych terminach na piśmie. Wszelkie inne wady zostaną zgłoszone do LPP Equipment niezwłocznie po ich wykryciu na piśmie lub w formie mailowej, nie później niż w ciągu 2 dni od ich wykrycia, pod rygorem utraty uprawnień z gwarancji. Ponadto, Klient natychmiast wdroży wszelkie odpowiednie środki w zakresie łagodzenia szkód. Szkody powstałe z powodu braku odpowiedniej reakcji Klienta, obciążają Klienta.

14.9. Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy i rozpoczyna swój bieg od momentu przekazania produktu pierwszemu przewoźnikowi (punkt 9). Jeśli LPP Equipment jest odpowiedzialny za Instalację, okres gwarancyjny rozpoczyna się po zakończeniu Instalacji, stwierdzonego w protokole Instalacji. Jeżeli wysyłka lub Instalacja są opóźnione w stosunku do terminów umownych z przyczyn, za które LPP Equipment nie ponosi odpowiedzialności, okres gwarancji wygasa, nie później niż 18 miesięcy po powiadomieniu o gotowości produktu do wysyłki, z uwzględnieniem terminu wskazanego w zd. 1.

14.10. W przypadku wystąpienia wady podlegającej gwarancji, uprawnienia Klienta ograniczają się do żądania usunięcia wady przez LPP Equipment poprzez naprawę Produktu. W tym celu Klient prześle Produkt do LPP Equipment, na własny koszt i ryzyko. Jeśli wysyłka do LPP Equipment

nie będzie obiektywnie możliwa, LPP Equipment dokona nieodpłatnej naprawy w miejscu Instalacji w siedzibie Klienta. W każdym przypadku, LPP Equipment, według własnego uznania, może usunąć wady przez dostawę nowego Produktu zgodnego z postanowieniami Umowy.

14.11. Wymienione części lub Produkty stają się własnością LPP Equipment.

14.12. W przypadku, gdy LPP Equipment odmówi usunięcia usterki ze względu na to, że nie jest w stanie usunąć wykrytej usterki lub jej usunięcie spowoduje niewspółmiernie wysokie koszty, Klient ma prawo zażądać obniżenia ceny odpowiadającej wpływowi usterki na wartości towaru.

14.13. Klient zobowiązany jest do udzielenia wsparcia LPP Equipment w zakresie wypełniania zobowiązań gwarancyjnych. W przypadku braku takiego współdziałania, gwarancja wygasa.

15. KONSERWACJA

Produkty powinny być konserwowane zgodnie z odpowiednimi wymaganiami, przez personel uprawniony do takich prac konserwacyjnych. Klient ponosi odpowiedzialność za konserwację, chyba że zlecił to zadanie LPP Equipment.

16. GOTOWOŚĆ DO DOSTAWY CZĘŚCI ZAMIENNYCH

LPP Equipment nie ma obowiązku dostarczania części zamiennych do Klienta. Dostarczenie ich może być przedmiotem Umowy oddzielnej od umowy dot. samego Produktu, pod warunkiem dostępności tych części, za którą LPP Equipment nie ponosi odpowiedzialności.

17. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

17.1. Odpowiedzialność LPP Equipment ograniczona jest w każdym przypadku do winy umyślnej.

18. SIŁA WYŻSZA

18.1. Siła wyższa odnosi się do wydarzeń, nad którymi Strony nie mają kontroli. Przykładki działania siły wyższej obejmują w szczególności: Zakłócenia zasilania publicznego i infrastruktury komunikacyjnej i transportowej, środki rządowe, złośliwe

Ogólne Warunki Sprzedaży (OWS)

LPP Equipment sp. z o.o.

oprogramowanie lub ataki hakerów, pożar, nadzwyczajne zdarzenia pogodowe, epidemie, katastrofy jądrowe i chemiczne, trzęsienia ziemi, wojny, ataki terrorystyczne, strajki i sabotaż.

- 18.2. W przypadku gdy Strona nie może wypełnić swoich zobowiązań umownych w całości lub w części z powodu działania siły wyższej, dana Strona jest zwolniona z odpowiedzialności z tytułu niewykonania zobowiązania, dopóki trwa działanie siły wyższej, o ile zawiadomi drugą Stronę o działaniu siły wyższej w ciągu 5 dni od jej wystąpienia.
- 18.3. W przypadku, gdy działania siły są trwałe lub trwają ponad 30 dni, każda ze stron może odstąpić od umowy.

19. ZASADY POUFNOŚCI

- 19.1. LPP Equipment i Klient zobowiązują się do zachowania w tajemnicy wszystkich informacji i danych obu Stron, które staną się im znane w związku z wykonaniem Umowy (np. cenniki, rysunki, dokumentacja projektowa, próbki, modele). Informacje powszechnie znane lub uzyskane zgodnie z prawem przez Strony niezależnie od stosunku umownego, nie są uznawane za poufne.
- 19.2. Obowiązek zachowania poufności obejmuje również zakaz używania informacji poufnych do celów pozaumownych i wiąże Strony po rozwiązaniu Umowy.
- 19.3. Strony odpowiadają za zachowanie poufności przez swoich pracowników, współpracowników, podwykonawców i dostawców jak za działania własne.

20. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

- 20.1. Zmiany do Umowy lub OWS wymagają formy pisemnej i podpisu przez obie Strony.
- 20.2. Wszelkie odstępstwa od OWS powinny zostać naniesione w Umowie pod rygorem nieważności.
- 20.3. Klient nie ma prawa do potrącenia swoich wierzytelności wobec LPP Equipment z wierzytelnościami LPP Equipment względem Klienta.
- 20.4. Nieważność lub możliwość unieważnienia jakichkolwiek postanowień Umowy nie po-

woduje nieważności pozostałych postanowień. W przypadku takiej nieważności lub możliwości unieważnienia, Strony starają się zastąpić nieważne lub podlegające unieważnieniu postanowienie innym, ważnym i wykonalnym postanowieniem, które w jak największym stopniu przypomina prawną i ekonomiczną treść zastępowanej wersji.

- 20.5. Przeniesienie stosunku umownego lub cesja wierzytelności przez Klienta wymaga pisemnej zgody LPP Equipment.
- 20.6. Prawem materialnym i procesowym właściwym do wykonania umowy jest prawo polskie.
- 20.7. Sądy w miejscu siedziby LPP Equipment są właściwe w odniesieniu do wszelkich sporów wynikających z Umowy lub w związku z nią.